



GRAN TEATRO  
DEL LICEO

BARCELONA

EMPRESA: JOSE F. ARQUER

Temporada de  
Primavera 1957



*Sadler's Wells*  
Theatre Ballet  
ACTUALMENTE  
Royal Ballet

UAB

Universitat Autònoma de Barcelona



42306-18



## GRAN TEATRO DEL LICEO

BARCELONA

EMPRESA: JOSE F. ARQUER

\*

TEMPORADA DE PRIMAVERA DE 1957

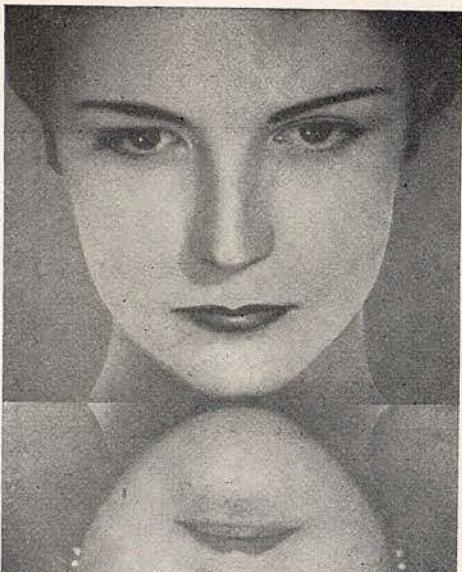
## Sadler's Wells *Theatre Ballet*

ACTUALMENTE

**Royal Ballet**

BAJO LA DIRECCION ARTISTICA DE  
DAME NINETTE de VALOIS DBE

●  
ORQUESTA SINFONICA DEL GRAN TEATRO DEL LICEO



ASI QUEDARA SU ROSTRO  
TRANSPARENTE COMO UN ESPEJO, A LA PRIMERA APLICACION  
DE

*Bella Aurora*

Tratamiento Completo *Bella Aurora*  
de Eficacia Absoluta

**1 AL ACOSTARSE**

Crema sencilla *Bella Aurora*

Una ligérissima capa es bastante, para  
limpiar el cutis y alimentar las nuevas  
células que nacen, creando nueva  
belleza. Desaparecen pecas, manchas,  
barros, etc.

Crema doble *Bella Aurora*

Las mismas propiedades que la crema  
sencilla, pero más intensa e indicada  
para la total eliminación de pecas pro-  
fundas, manchas, polas, etc., rebeldes.

**2 POR LA MAÑANA**

Lavarse con el jabón *Bella Aurora*

compuesto de productos emolientes,  
que es como bálsamo para toda clase  
de cutis.

Sustituye con ventaja al cold-cream,  
dejando el cutis limpiísimo y sin resi-  
duos de grasa. No reseca la epidermis.

**3 AL MAQUILLARSE**

Aplicación final de la crema líquida

*Bella Aurora*  
y el maquillaje será hecho,



Es un producto sútil como el aire,  
que se extiende suavemente so-  
bre el rostro, manos, etc. produ-  
ciendo EN EL ACTO una belleza  
diáfana y transparente y una gran  
sensación de bienestar.

Suaviza y elimina las rugosidades  
de la piel. Manténdola tersa,  
lozana y atractiva.

Es totalmente invisible y por tanto  
perfecta.

Evita envejezca la piel. SEA CUAL  
SEA LA EDAD. consiguiéndose  
por tanto, UNA ETERNA JUVEN-  
TUD.

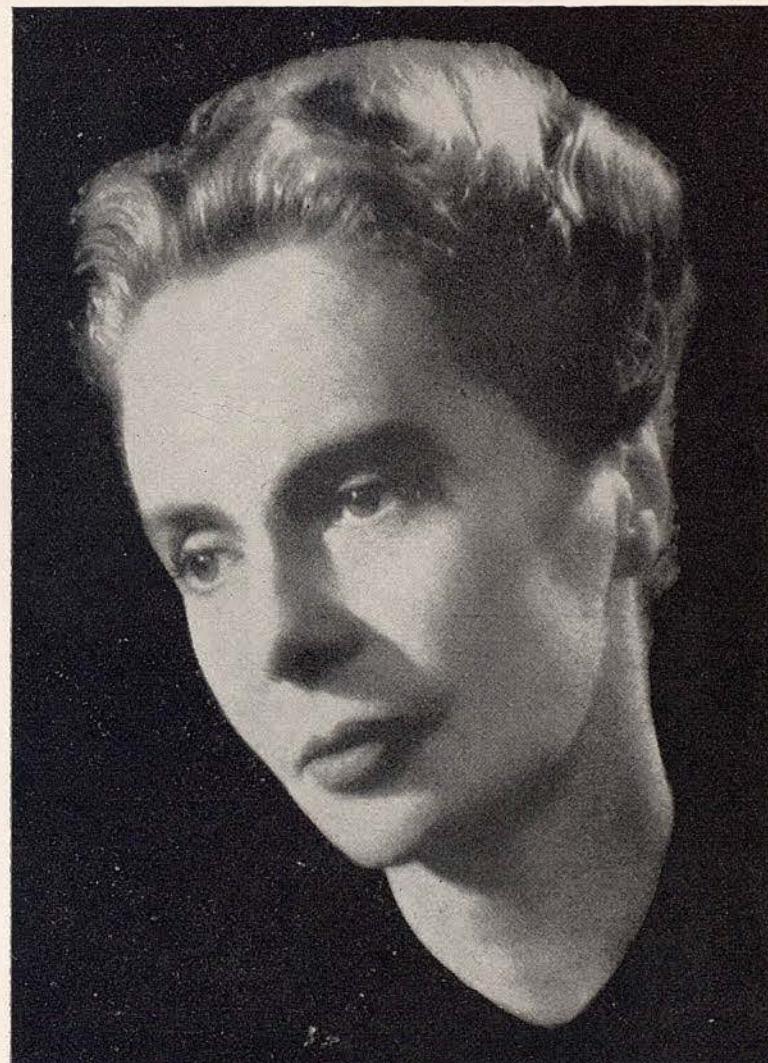
Protege los efectos del sol, aire  
del mar, vientos etc.

Cicatriza las grietas de la piel.  
Vuelve las manos finas, suaves y  
distinguidas, blanqueándolas lige-  
ramente.

No es grasa, e inalterable, siendo  
la base para los polvos durante  
todo el día.

ETERNA JUVENTUD, BELLEZA Y LOZANIA CON *Bella Aurora* CADA DIA

PRODUCTOS DE THE STILLMAN COMP. AURORA ILLINOIS. E. U. A.



DAME NINETTE DE VALOIS DBE

*Armonice  
la belleza de tu rostro  
con la de tu silueta*

TRATAMIENTOS DE "CHOC" REJUVENECEDORES

**LANCASTER**  
PARIS  
MONTECARLO

LE TRAITEMENT DE BEAUTE QUI ARRETE LA MARCHE DU TEMPS

A BASE DE EXTRACTOS PLACENTARIOS

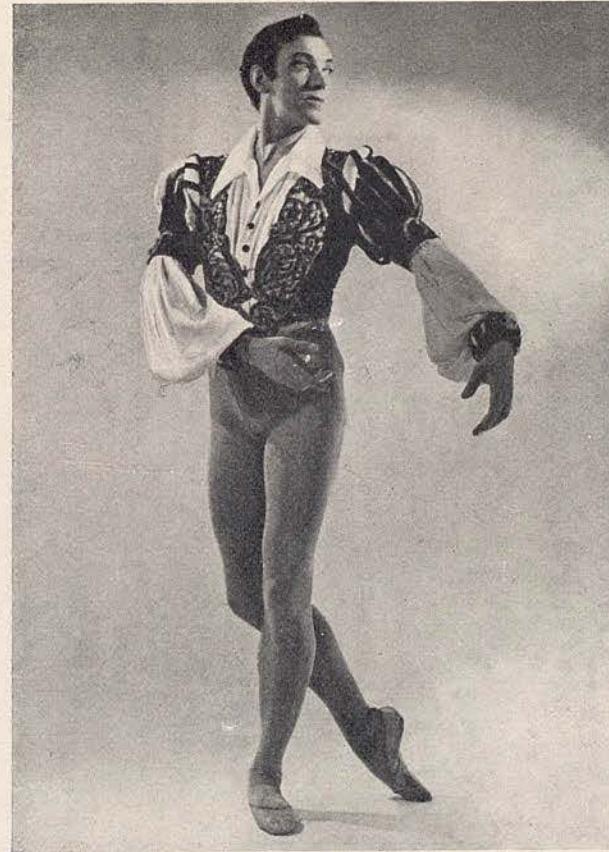
para tu rostro  
SERUM TISSULAIRE "V"  
CREME CONTRE LES PATTES D'OIE  
MASQUE ANTIRIDES RAJEUNISSANT  
CREME EMBRYONNAIRE

para tu silueta  
BAIN RAJEUNISSANT  
CREME ANTICELLULITE  
SERUM TISSULAIRE "S"

CONCESSIONARIO PARA ESPAÑA

*Legueu*

BARCELONA



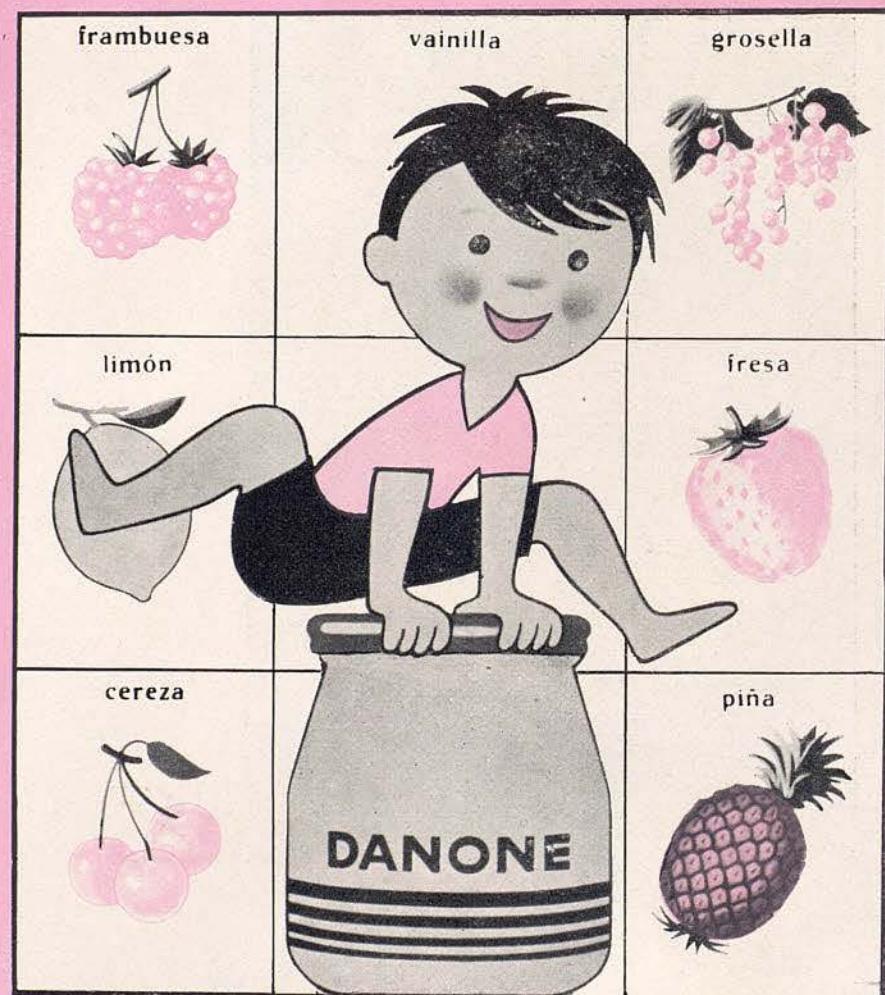
JOHN  
FIELD

*Brillas*  
Zapicero



BARCELONA

SAN SEVERO, 5  
TELÉFONO 31-22-51



# DANONE

## DE FRUTAS



ANNE  
HEATON



VIA AUGUSTA 69 LA FORJA 2 TELE 376003 - BARCELONA



**libera tu belleza  
de la máscara  
de los años...**

... "que es fortuna  
morirse siendo hermosa  
y no ver el ultraje  
de ser vieja."

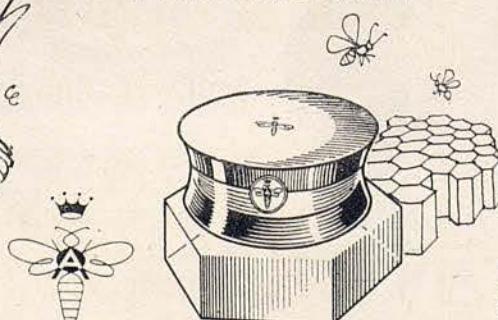
La crema API-ROYAL a base de Jalea Real, es un producto de alta cosmética que al estimular el crecimiento y rejuvenecimiento de las células «gastadas» del organismo, devuelve al cutis su firmeza y frescura juveniles, retrasando los inevitables estragos del tiempo.

El empleo de la crema API-ROYAL permite:

la supresión de la «esborrea» y el acné.  
la renovación de las células y relajación del sistema muscular facial.  
la supresión del brillo y lubricación de las epidermis carentes de lozanía.  
la mejora de la circulación de la sangre y clarificación del cutis.

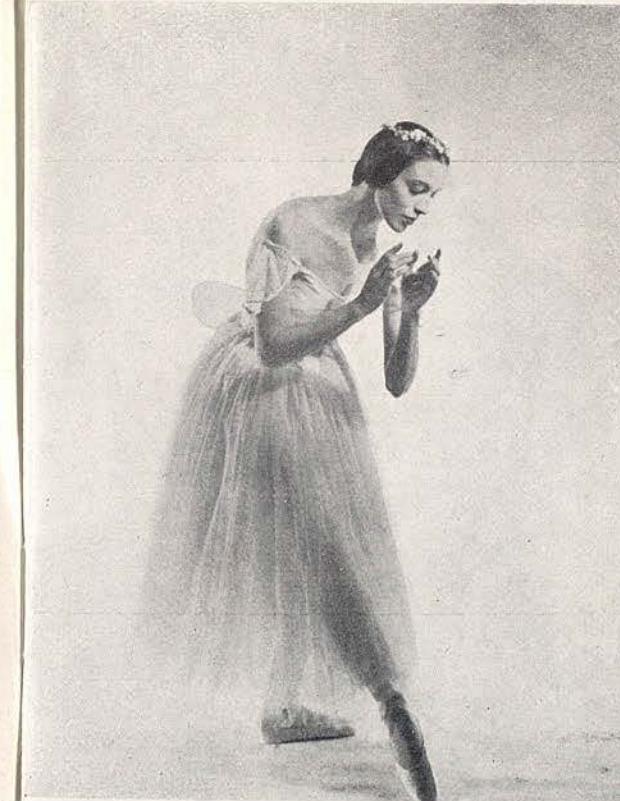
*Api-Royal*

Crema Universal Nutritiva de Noche.  
Especialidad de Alta Cosmética a base de Jalea Real concentrada.  
Con licencia de APIGEL (París)  
De venta en las mejores perfumerías.



API-212-B

publi-test C. S. 15.666



SARA  
NEIL

**JOSE M.ª LLOBET BOSCH, S. A.**

**Empresa Constructora**

**INGENIEROS:**

**JUAN PLANAS AMIEL  
BENITO CORTÉS VILLAVECCHIA  
RAFAEL AMAT CARRERAS  
JUAN JOSÉ ELIZALDE LLOBET**

**MAYOR DE GRACIA, 13 - TELÉFONO 28 44 83**

Dana presenta  
su tratamiento de belleza  
Danumask



CREMAS

DE DIA PARA CUTIS SECO Y NORMAL  
DE DIA PARA CUTIS DELICADOS  
DESMAQUILLADORA  
NUTRITIVA  
LIQUIDA (BASE Y PROTECTORA)  
TONICO FACIAL

MAQUILLAJES

EN POLVO  
CREMA COMPACTO  
ROJO PARA LABIOS  
ROJO PARA LABIOS BICOLOR  
LACA PARA UÑAS *Danak*

Los maquillajes y cremas *Danumask*  
contienen lanolina, última conquista de la cosmética y  
ello es una garantía de protección para su cutis.

*Danumask* Elaborado según fórmula USA PAT. n.º 586006 "Les Parfums de Dana Inc." N.Y.



DOREEN  
TEMPEST

Arte y Técnica de Relojería  
1891

PASEO GRACIA, 6

TELEFONO 2179 54

RELOJES JOYA

OMEGA *Corteber* LONGINES ZENITH

MODELOS ESPECIALES

RELOJES - CARRILLONES - SOBREMESA - ANTESALA

*El perfume de Paris*

Gama

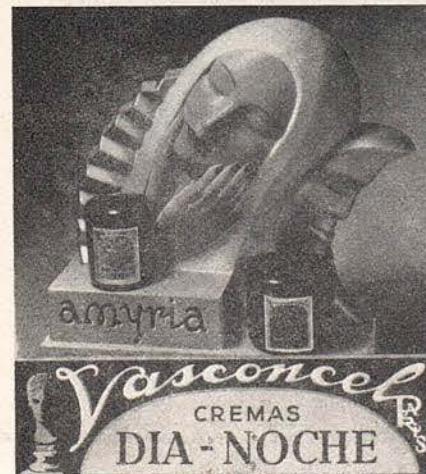


DE  
RAPHAEL

CONCESIONARIOS  
A. PUIG Y C. BARCELONA



DONALD  
BRITTON



**CREMA AMYRIA  
DE NOCHE**

Resuelve el único problema de  
la belleza:

Nutrición y tersura de la piel

**GELREGIUM**

A LA JALEA REAL

Tres años de éxitos comprobados

CONSULTE sin compromiso al

Consultorio **VASCONCEL**

Ronda Universidad, 17, entl."

Tel. 22 12 20

# Rojo Labios



## EMBRUJO

El Lápiz que convierte los labios en una maravilla impecable.  
Permanece. ■ No los reseca... Y sus matices son encantadores.

•  
M Y R U R G I A



MICHAEL  
BOULTON

**GIMNASIO**

*Solarium*

**GARCIA ALSINA**

GIMNASIA EDUCATIVA - CORRECTIVA - DEPORTIVA - BOXEO - YUDO  
BAÑOS DE CALOR Y SOL ARTIFICIAL - MASAJE - FRONTON AL SOL  
HORAS ESPECIALES FEMENINAS  
JULIO Y AGOSTO

SOLARIUM PLAYA CASTELLDEFELS

DIPUTACION, 239 (Rambla Cataluña - Balmes) - TELEFONO 21 21 60  
y HERZEGOVINO, 46 - (Plaza Adriano) - TELEFONO 37 27 99

# Galerias Arte Petritxol



Petritxol, 18 - Teléf. 31 12 35

BARCELONA



JOHN HOPPNER 1758 - 1810

"LADY HOLLAND"

OBRAS MAESTRAS DE LA PINTURA



MIRO  
ZOLAN

AUTO-LICUADOR DIETETICO

"Bereng"

LA PRIMERA  
BATIDORA  
DE ESPAÑA

ESPECIAL PARA LOS METODOS  
Y REGIMENES DEL  
Dr. GAYELORD HAUSER



## ALFOMBRAS ESPAÑOLAS

FUNDACION GENERALISIMO FRANCO (I. A. A.)

DELEGACION: "GALERIA DE ARTE" GRIFÉ & ESCODA S. L.

EXPOSICIONES: AVENIDA G. FRANCO, 484 - PASEO DE GRACIA, 13



ALEXANDER  
BENNETT



COLECCIONES  
DE MODELOS  
ALTA COSTURA y  
«Boutique»

Puertaferrisa, 23

## el sueño de una noche de verano...

las sábanas  
estampadas **Emperatriz**  
fabricadas  
y confeccionadas por

**trinxet, s.a.**

indispensables  
en su futuro equipo veraniego

mejor brillo,  
más suavidad,  
insuperable resistencia

**sábanas**

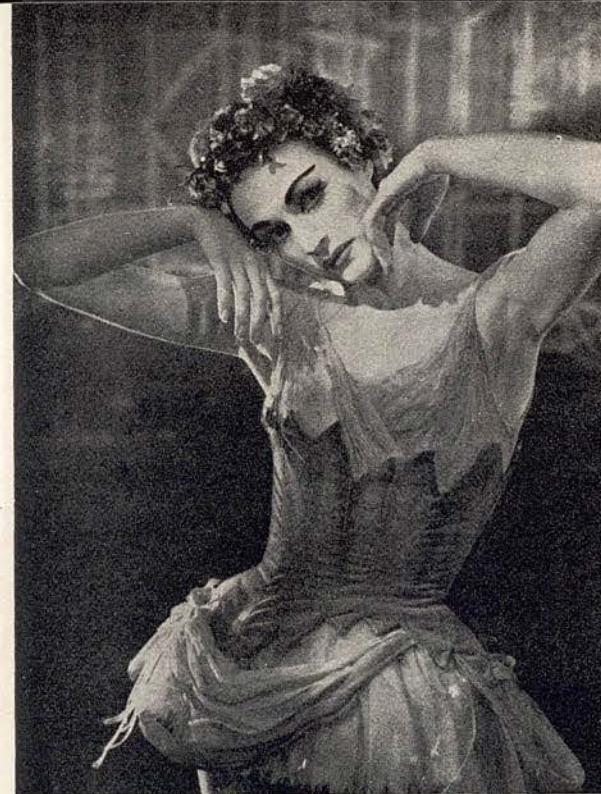
**trinxet, s.a.**

100 años de calidad  
al servicio del mercado español



las sábanas **trinxet, s.a.**  
puede adquirirlas  
en los mejores  
establecimientos del ramo

TR - 108 E



MARGARET  
HILL

LA IMITACION MAS  
PERFECTA

EL MAS EXENSO  
SURTIDO EN  
COLLARES DE  
TODOS TIPOS Y  
CALIDADES

MARCA REGISTRADA

PERLAS  
**IRIS**

AV. PUERTA DEL ANGEL, 15  
GALERIAS MALDA, B3  
(JUNTO PUERTAFERRISA)  
BARCELONA

LAS ULTIMAS  
NOVEDADES  
EN BISUTERIA

# Liceo

## Revista Gráfica Selecta



Portada del número de Abril,  
dedicada al Ballet.

### LA REVISTA DEL HOGAR Y DE LA DISTINCION



PORAVOZ DE LA EMPRESA  
DEL GRAN TEATRO DEL LICEO

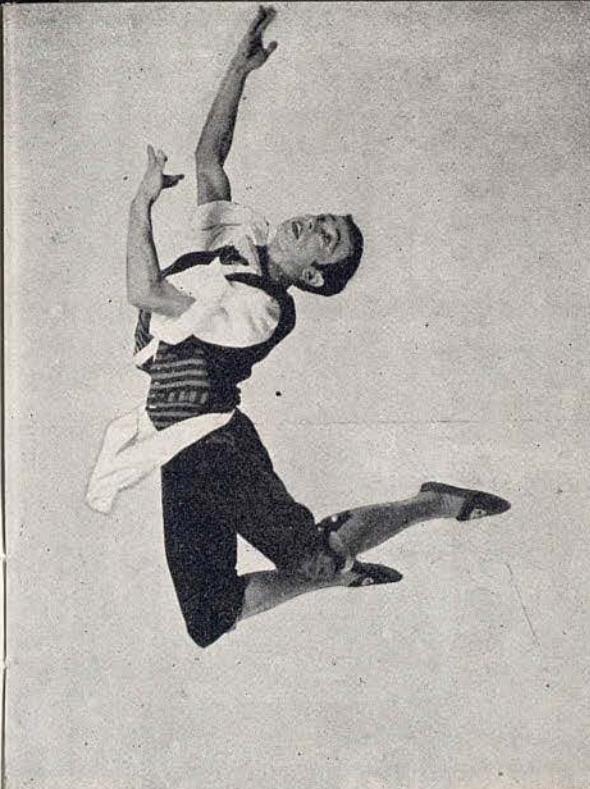
#### REDACCION Y ADMINISTRACION

Rambla de Cataluña, 42, 4º, 2ª - Teléfono 2247 43

Se publica hace catorce años  
totalmente editada en papel  
cuché en negro y en color

- ARTE
- MODAS
- VIDA SOCIAL
- CINE Y TEATRO
- VIAJES Y PAISAJES
- REPORTES EXCLUSIVOS
- TODA LA INFORMACION  
DEL TEATRO DEL LICEO

Más de 600 páginas anuales  
espléndidamente impresas.  
Números monográficos. Gran  
riqueza de ilustraciones.



JOHAAR  
MOSAVAL



### FABRICA DE PIANOS

NUEVOS MODELOS  
MODERNOS

PIANOS DE COLA



ALQUILER - PLAZOS

Via Layetana, 113 - Tel. 2160 28

y después, en su casa



zen

con TOCADISCOS

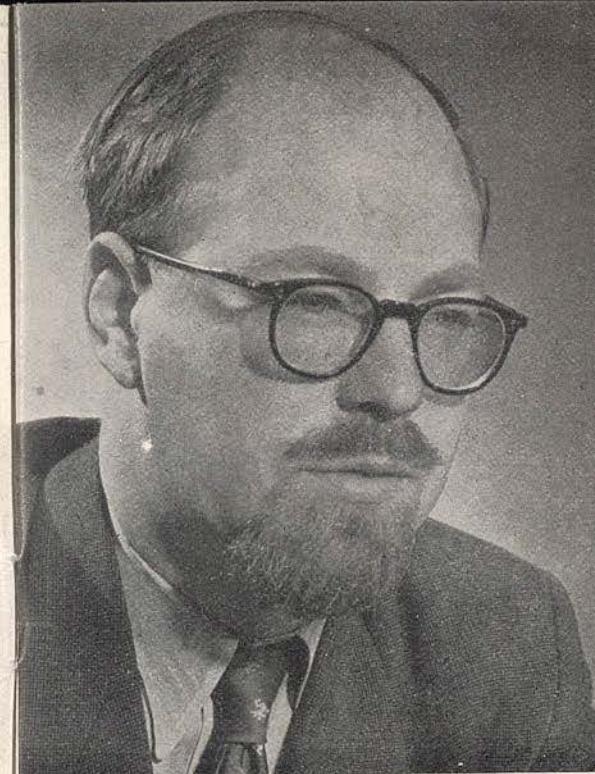
Dual

... La obra maestra alemana  
de alta precisión mecánica...



DISTRIBUIDOR OFICIAL

RAMBLA CAPUCHINOS, 72 Frente Liceo. Tel. 31 96 00



JOHN  
LANCHBERY

DIRECTOR MUSICAL



Impecable!

Una mujer  
"Takyizada"  
está segura  
de su encanto

"TAKY" ELIMINA Y DISUELVE EL PELO

ENCONTRARA UN AMBIENTE ACOGEDOR A  
BORDO DE NUESTROS AVIONES



**SWISSAIR**

BARCELONA

MADRID



PALMA



HENRY  
LEGERTON  
MAESTRO DE BALLET

TECNICA  
CALIDAD  
ECONOMIA

ANTES DE  
COMPRAR  
VISITE

**TOMÁS  
COLOMER**

*Relojería  
Joyería*

AVENIDA PUERTA DEL ANGEL, 7

BARCELONA

LAS MEDIAS  
DE **NYLON**  
PERFECTAS

**NIKE**  
MARA REGISTRADA

FABRICADAS POR  
**J. ROSSELL, S.A.**

**JR**  
MARA REGISTRADA

## PROGRAMA PARA HOY

MARTES, 14 DE MAYO DE 1957

NOCHE A LAS 10

11.<sup>a</sup> de Propiedad y Abono a noches - Segundo Turno

I

### THE RAKE'S PROGRESS

(La carrera de un libertino)

Ballet en seis cuadros, de Gavin Gordon, basado en un asunto de William Hogarth. Música de Gavin Gordon. Coreografía de Ninette de Valois. Decorado y Vestuario de William Hogarth, realizados por Rex Whistler.

II

### COPPELIA

(Tres actos)

Ballet en tres actos, de Charles Nuitter y Arthur Saint-León. Música de Léo Delibes. Coreografía de Lev Ivanov y Enrico Cecchetti, reproducida y adaptada por Nicholai Sergueyev. Decorado y Vestuario de Robert Medley.

ORQUESTA SINFONICA DEL GRAN TEATRO DEL LICEO

*Maestros Directores:*

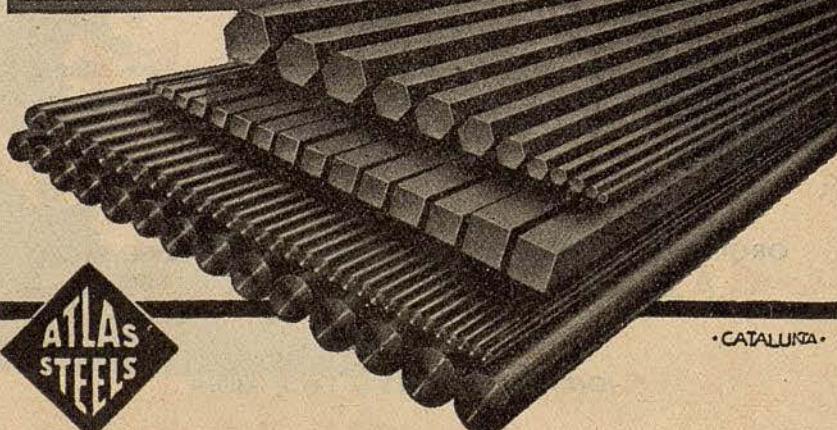
JOHN LANCHBERY y JACK MOIR

# ACEROS ATLAS.

SOCIEDAD ESPAÑOLA LIMITADA

EP

Barcelona, Bilbao, Madrid, Valencia



• CATALUÑA •

I

## THE RAKE'S PROGRESS

(La carrera de un libertino)

Ballet en seis cuadros, de Gavin Gordon, basado en un asunto de William Hogarth.

Música de Gavin Gordon.

Coreografía de Ninette de Valois.

Decorado y Vestuario de William Hogarth, realizados por Rex Whistler.

### REPARTO

<i>El libertino</i> . . . . .	Donald BRITTON
<i>El sastre</i> . . . . .	Gordon AITKEN
<i>Jockey</i> . . . . .	Johaar MOSAVAL
<i>Profesor de esgrima</i> . . . . .	Donald MACLEAR
<i>El asesino</i> . . . . .	Edward MILLER
<i>Trompetero</i> . . . . .	Roy CARLTON
<i>Maestro de baile</i> . . . . .	Michael BOULTON
<i>La muchacha burlada</i> . . . . .	Anne HEATON
<i>Su madre</i> . . . . .	Joan BLAKENEY
<i>Damas de la ciudad</i> . . . . .	Audrey FARRISS, Yvonne LA-KIER, Pamela DARKE, Margaret LEE, Yvonne ENGLISH, Valerie REECE
<i>La bailarina</i> . . . . .	

### VERANO 1957

VIAJES ESPECIALES

#### ESCANdinavia

Copenhague, Estocolmo, Oslo, Bergen y FIORDS DE NORUEGA

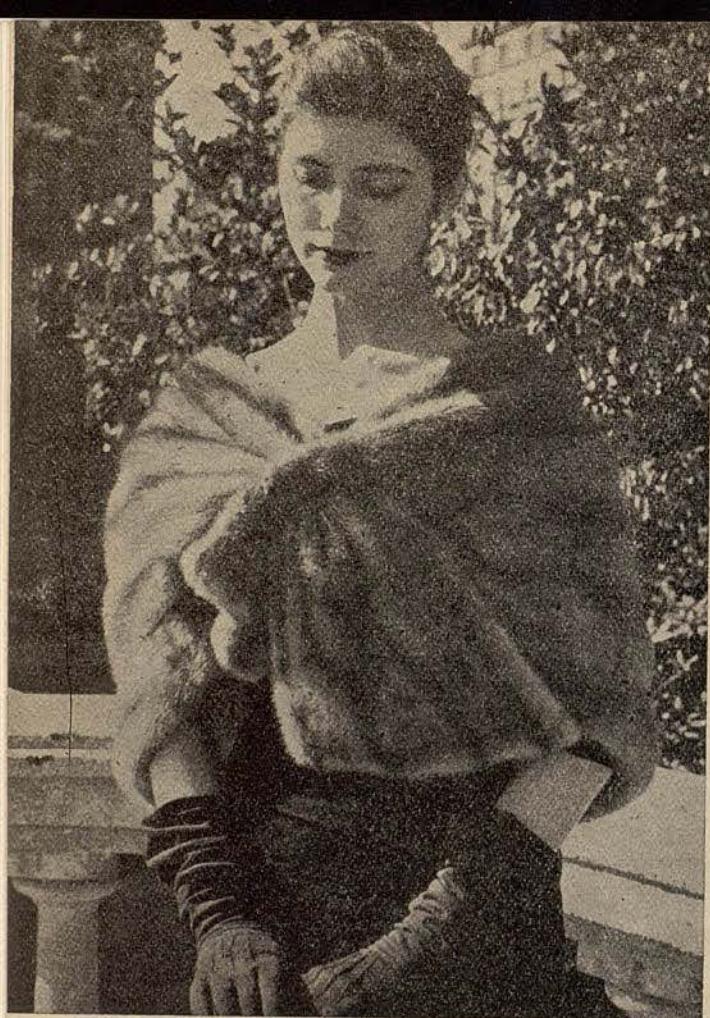
En avión, ferrocarril y autocar - Salidas en Julio y Agosto

#### INGLATERRA

Londres, Windsor, Oxford y LAGOS DE ESCOCIA  
Salidas Junio Julio, y Agosto, en avión, ferrocarril y autocar

**Cía. Hispanoamericana de Turismo**

Paseo de Gracia, 11 - Teléfonos 319350 y 319351



CAPA EN  
VISON ROYAL  
PASTEL

MODELO  
EXCLUSIVO



PELETERIA

*La Siberia*

R. Cataluña, 15 - Av. J. Antonio, 624 - BARCELONA  
EN VERANO CONFIE LA CUSTODIA DE SUS PRENDAS A  
NUESTRA SECCION DE CONSERVACION DE PIELES  
ASEGURADAS A TODO RIESGO

1890

<i>La doncella</i> .....	Patricia COX
<i>El amigo</i> .....	David HARDING
<i>La cantante</i> .....	Margaret KNOESEN
<i>Musicos</i> .....	Roy CARLTON, David HOWARD
<i>Acreedores</i> .....	Ronald MACLEARY, Edward MILLER, Gordon AITKEN
<i>Jugadores</i> .....	Ronald MACLEARY, Edward MILLER, Roy CARLTON
<i>El hombre de la cuerda</i> .....	Walter TREVOR
<i>Jugador de naipes</i> .....	David HARDING
<i>Marinero</i> .....	Gordon AITKEN
<i>Violinista</i> .....	Alexander BENNETT
<i>Rey</i> .....	Patrick HURD
<i>Pope</i> .....	David HOWARD
<i>Visitantes</i> .....	Vonne LAKIER, Pamela DARKE, Margaret LEE

#### MOTIVO

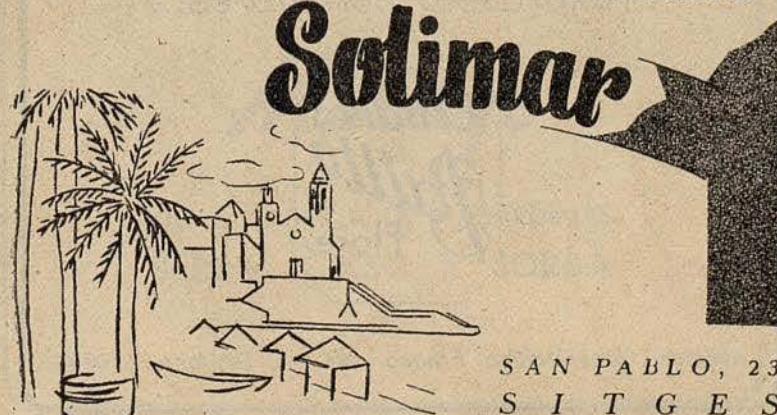
*Cuadro 1.º — La recepción.* — Un hombre joven ha heredado una fortuna. Toma posesión de su nueva casa y pronto se vé rodeado por un enjambre de comerciantes e indeseables, que intentan ayudarle a disipar su dinero. Llega una jovencita a quien él había ultrajado, acompañada de su madre, la cual recuerda en vano al hombre su promesa de matrimonio.

*Cuadro 2.º — La orgía.* — Ya rico y ávido de sensaciones, en

## Residencia

Restaurante

**Solimar**



SAN PABLO, 23

S I T G E S

alegre y vergonzosa compañía, el joven se entrega desenfrenadamente a los placeres de los sentidos.

*Cuadro 3.º — La Virtud.* — Sus acreedores, cansados de reclamar sus créditos, van a hacerle encarcelar por deudas, cuando la jovencita le salva, pagando a todos con sus ahorros.

*Cuadro 4.º — El juego.* — El hombre intenta recuperar en el juego, su desvanecida fortuna. Sin embargo pierde insistenteamente, y se hunde cada vez más en su desenfreno.

*Cuadro 5.º — Junto a la verja de la cárcel.* — Habiendo dejado de pagar otras importantes sumas, finalmente ha sido encarcelado por deudas. Sus amigos le han abandonado y tan solo la jovencita aguarda pacientemente que sea puesto en libertad.

*Cuadro 6.º — El Manicomio.* — Arruinado física y moralmente, consumido por los remordimientos, acaba sus días en un asilo para dementes.



...expréselo con flores...



Avenida Generalísimo Franco, 594 - Teléfono 27 09 42

## II

### **COPPELIA**

(Tres actos)

Ballet en tres actos, de Charles Nuitter y Arthur Saint-León.

Música de Léo Delibes.

Coreografía de Lev Ivanov y Enrico Cechetti, reproducida y adaptada por Nicholai Sergueyev.

Decorado y Vestuario de Robert Medley.

#### REPARTO

##### Acto I

<i>Swanilda</i> .....	Doreen TEMPEST
<i>Frantz</i> .....	Miro ZOLAN
<i>Dr. Coppelius</i> .....	Walter TREVOR
<i>Coppelia</i> .....	Clover ROOPE
<i>El Burgomaestre</i> .....	Henry LEGERTON
<i>El Hostelero</i> .....	Johaar MOSAVAL
<i>Las amigas de Swanilda</i> .....	Madeleine WHITE, Patricia COX, Brenda BOLTON, Pauline BARNES, Elaine THOMAS, Susan ALEXANDER

### CREACIONES

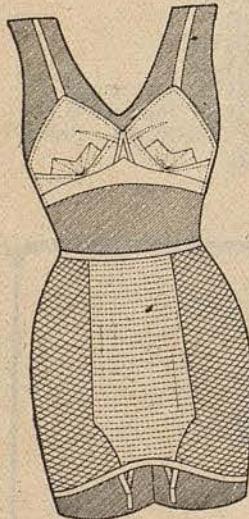
### *Marogo*

DE LA FABRICA DE GABARDINAS  
SERRA, GRISO Y JORBA

BALMES, 56

TELEFONO 21 83 51

En la  
Rambla de  
Cataluña  
Nº 11



y a su disposición, un establecimiento al servicio de la «línea» femenina Fajas *Sportex* de tul elástico en todos sentidos, que afinan la silueta y se adaptan como un guante

Sostenes *Belcor* en modelos variados, entre los cuales hallará la forma adecuada para Ud

Sostenes sin hombreras para trajes de noche

Sostenes *KESTO* para deportes y bailes Visítenos sin compromiso

*Belcor*

RAMBLA CATALUÑA, 11 - TELÉFONO 22.76.38

PARIS 8 CITE TREVISE

GINEBRA - 26 RUE CAROLINE

*Mazurka y Czardas* . . . . .

Sandra VANE, Miro ZOLAN, Margaret LEE, Donald MACLFARY, Shirley BISHOP, Edward MILLER, Joan BLAKENEY, Sylvia MICHAEL, Christine ALDERTON, Valerie REECE, Yvonne ENGLISH, Yvonne LAKIER, Gordon AITKEN, Simon MOTTRAM, David HARDING, Roy CARLTON, Patrick HURD, David HOWARD

*Acto II*

<i>El muñeco chino</i> . . . . .	Roy CARLTON
<i>La muñeca escocesa</i> . . . . .	Elizabeth ANDERTON
<i>El Cruzado</i> . . . . .	Patrick HURD
<i>El Pierrot</i> . . . . .	Sylvia MICHAEL
<i>El Astrólogo</i> . . . . .	Edward MILLER

*Acto III*

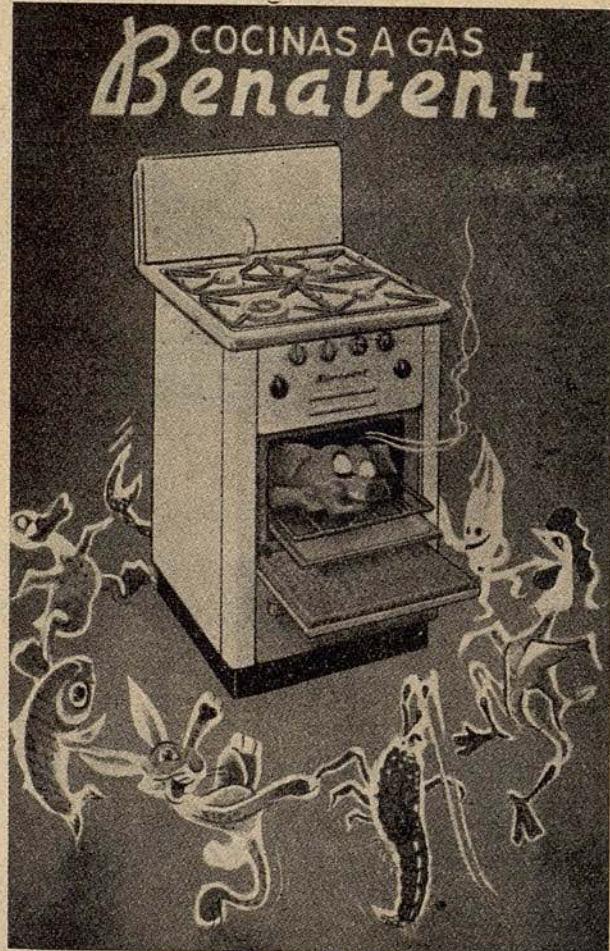
<i>El Duque</i> . . . . .	David HARDING
<i>El Burgomaestre</i> . . . . .	Henry LEGERTON
<i>El Hostelero</i> . . . . .	Johaar MOSAVAL
<i>Campesinos</i> . . . . .	Simon MOTTRAM, David HOWARD, Gordon AITKEN, Patrick HURD

**PLAYAFELS** Hotel

RESTAURANTE

CASTELLDEFELS  
TELÉFONO 50  
BARCELONA (ESPAÑA)

\* SITUACION PRIVILEGIADA \*



**CASA CENTRAL**

C/. Valencia, 277 - Teléfono 27 26 82 - BARCELONA

**SUCURSALES**

MADRID  
VALENCIA  
SANTA CRUZ DE TENERIFE  
BILBAO  
SEVILLA

O'Donnell 46 - Teléfono 36 51 19  
Comedias, 15  
Pilar, 18

*Danza de las horas matinales*

*La Aurora* . . . . .

*La Plegaria* . . . . .

*Danza de las horas del mediodía* . . . . .

*Danza de los esponsales* . . . . .

*Paso a Dos de Swanilda y Frantz* . . . . .

*Variación* . . . . .

*Variación* . . . . .

*Danza de las horas de la noche* . . . . .

*Final* . . . . .

Elaine THOMAS, Shirley BISHOP, Clover ROOPÉ, Sylvia MICHAEL, Joan BLAKENEY, Margaret KNOESEN, Elizabeth ANDERTON, Christine ALDERTON

Brenda BOLTON  
Yvonne ENGLISH

Christine ALDERTON, Audrey FARRISS, Clover ROOPE, Margaret KNOESEN, Shirley BISHOP, Sylvia MICHAEL, Joan BLAKENEY, Elizabeth ANDERTON

Patricia COX, Madeleine WHITE, Pauline BARNES, Johaar MOSAVAL, Edward MILLER, Roy CARLTON

Doreen TEMPEST, Miro ZOLAN  
Miro ZOLAN

Doreen TEMPEST

Clover ROOPE, Margaret LEE, Elizabeth ANDERTON, Valcrie REECE, Yvonne LAKIER, Sylvia MICHAEL, Elaine THOMAS, Audrey FARRISS

Todos los interpretes

**PARA EL HOMBRE MODERNO**



**FAJA-SLIP  
SUSPENSOR**

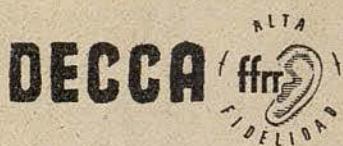
**superelástico**

UNA CREACIÓN **franz-johan**

MARCA REG.

## FORME VD. SU DISCOTECA

CON DISCOS



Larga duración «Microsureo» 33 1/3 r.p.m. de las obras

### PETROUCKA

Orq. de la Suisse Romande. Dtor. Ernest Ansermet  
LXT 2502

### EL LAGO DE LOS CISNES

Orq. Sinfónica de Londres. Dtor. Anatole Fistoulari  
LXT 2681-2682

### LAS SILFIDES

Orq. de la Sociedad de Conciertos del Conservatorio de París  
Dtor. Roger Desormiere IM 4511

### FABRICA DE DISCOS COLUMBIA

SAN SEBASTIAN - MADRID - BARCELONA

### MOTIVO

*Acto 1º — Plaza en una pequeña ciudad.* — El ballet cuenta la historia de una joven pareja, Swanilda y Frantz, que están prometidos en matrimonio. No obstante, Frantz se siente atraído hacia una jovencita que ha visto sentada en el balcón de una tienda de juguetes. Swanilda se da cuenta de ello y siente gran curiosidad por saber quién puede ser la muchacha.

*Acto 2º — Interior de la tienda del Dr. Coppelia.* — Al caer la noche, Swanilda y sus amigas deciden explorar la tienda del viejo Coppelia. Examinan las muñecas mecánicas y se interesan por todos los juguetes allí expuestos. Con gran sorpresa, comprueban que la muchacha del balcón no es más que una muñeca. Vuelve el doctor Coppelia y huyen todas las curiosas visitantes, excepto Swanilda, que se esconde tras la cortina que cubre la habitación donde está guardada la muñeca. Llega Frantz quien al momento es retenido por Coppelia. Interesado por el relato del joven, Coppelia le invita a quedarse con él y finge obsequiarle con una copa de vino. La bebida contenía un somnífero y Frantz cae en un profundo sueño. Coppelia entonces, trae con gran cuidado su muñeca favorita y con ayuda de un libro mágico, trata de darle vida, dotándola del espíritu del dormido muchacho. Y entonces, aparentemente, sucede la gran maravilla. La muñeca cobra vida y empieza a bailar. Coppelia no se da cuenta de que en realidad es Swanilda, quien se ha vestido con el traje de la muñeca, y se muestra enajenado por su triunfo. Frantz vuelve en sí con la ayuda de Swanilda, que deja de fingir, y se sienten más unidos que nunca, mientras el viejo Coppelia queda solo con su desilusión.

**ELEGANCIA Y COMODIDAD**  
solo con las famosas  
**FAJAS Y BRAGAS**

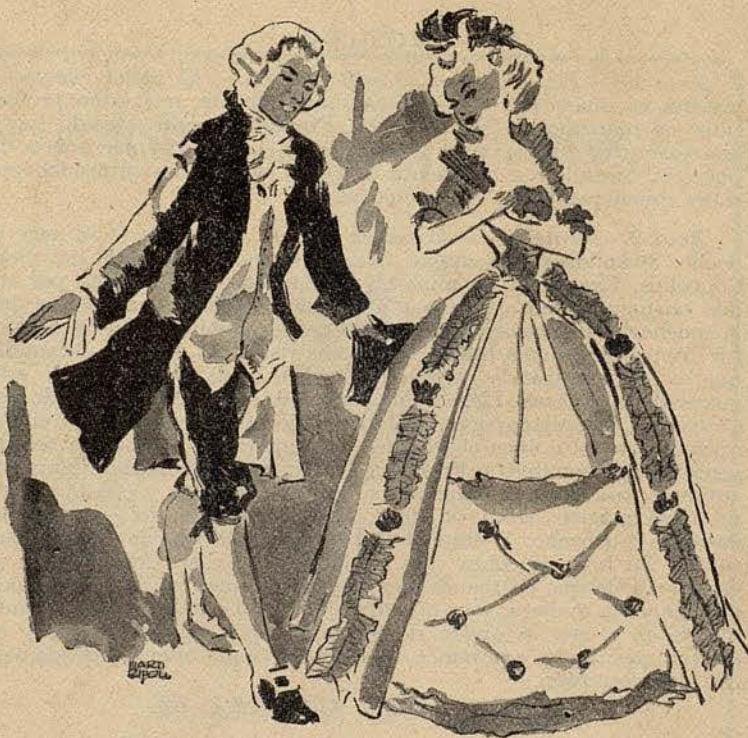


**WASP**

- SUAVE COMO UNA PLUMA
- ELASTICA EN DOS SENTIDOS
- INDESMALLABLE

*franz-johan*

SEÑORA: Recuerde y exija esta MARCA



les ofrece las últimas novedades - Primavera de 1957

**Mallatre**  
RONDA S. PEDRO 24 · Tel. 21 88 35

Acto 3.º — El último acto trae a la escena las grandes fiestas con que se celebran las bodas de Frantz y Swanilda, durante las cuales se desarrollan un gran número de Variaciones y Divertimientos, concluyendo con un gran Final.



**HOTEL - RESTAURANTE - BAR**

**San BERNAT**  
MONTSENY

TELEFONO 8  
DE MONTSENY

Abierto todo el año - Altitud 850 metros  
A 68 kilómetros de Barcelona por Palautordera

**UAB**  
Universitat Autònoma de Barcelona

## PROXIMA FUNCION

MIERCOLES, 15 MAYO DE 1957

NOCHE A LAS 10

12.<sup>a</sup> de Propiedad y Abono a noches - Tercer Turno

GALA DEL BALLET MODERNO

I

DANSES CONCERTANTES

(Danzas concertantes)

II

THE HAUNTED BALLROOM

(El salón de baile encantado)

Estreno en Barcelona

III

BEAUTY AND THE BEAST

(La bella y la bestia)

IV

PINEAPPLE POLL

(Anana Poll)

# GRECO

RODOLFO ROCA

ALTA SASTRERIA Y CAMISERIA

PASEO GRACIA, 92

TELEFONO 284339

BARCELONA

No  
EXISTE UN CUTIS  
que no  
PUEDA SER  
ahora  
REGENERADO  
Y PURIFICADO

El FLOIDAM es una Loción de  
Belleza Integral a la vez demaqui-  
lladora, tónica y alimentadora  
que usada antes de acostarse y  
dejándola obrar toda la noche, le  
mantendrá la piel sana y fresca.

Producto de  
HAUGRON CIENTIFICAL, S.A.  
En España BARCELONA



**Floidam**  
Haugrolisé

Restituye la Belleza de la Piel. Cuando *está* en Trance de Perderse

# CHAMPAÑA Coquet Mestres<sup>®</sup>



REGIO EN PRESENTACION Y CONTENIDO - SAN SADURNI DE NOYA

# COMPÀÑIA

DIRECTOR ARTÍSTICO  
NINETTE DE VALOIS

DIRECTOR RESIDENTE  
JOHN FIELD

PRIMEROS BAILARINES

ANNE HEATON	DONALD BRITTON
SARA NEIL	MICHAEL BOULTON
DOREEN TEMPEST	MIRO ZOLAN
	ALEXANDER BENNETT

SOLISTAS

MARGARET HILL	BRENDA BOLTON	PATRICIA COX
MADELEINE WHITE	SANDRA VANE	SUSAN ALEXANDER
JOHAAR MOSAVAL	WALTER TREVOR	HENRY LEGERTON
DONALD MACLEARY		LESLIE WHITE

CUERPO DE BAILE

CHRISTINE ALDERTON	PAULINE BARNES	SHIRLEY BISHOP
JOAN BLAKENNEY	DORINDA BROWN	PAMELA DARKE
YVONNE ENGLISH	AUDREY FARRISS	MARGARET KNOESEN
YVONNE LAKIER	MARGARET LEE	SYLVIA MICHAEL
	VALERIE REECE	ELAINE THOMAS
	ROY CARLTON	DAVID HARDING

GORDON AITKEN  
DAVID HOWARD  
EDWARD MILLER

PATRICK HURD  
SIMON MOTTRAM

MAESTRO DE BALLET  
HENRY LEGERTON

DIRECTOR MUSICAL  
JOHN LANCHBERY

GERENTE Y DIRECTOR DE ESCENARIO  
ANTHONY EASTERBROOK

Prestigio de la  
SOLERA ESPAÑOLA

AYUDANTE DEL MAESTRO  
DE BALLET  
JOAN BLAKENNEY

OTRO DIRECTOR DE ORQUESTA  
JACK MOIR

REGIDOR  
ALASTAIR JAMES

CONCERTISTA DE PIANO  
RALPH MACE

JEFÉ DE MAQUINARIA  
STEPHEN DUNNE

JEFÉ ELECTRICISTA  
JAMES DOLAN

ENCARGADA DE GUARDARROPIA  
OLIVE EWIN

SECRETARIA  
SONYA COOK

DIRECTOR DE SADLER'S  
WELLS  
NORMAN TUCKER

DIRECTOR GENERAL DE SAD-  
LER'S WELLS  
STEPHEN ARLEN



*El complemento  
de su elegancia*

**GUANTES VARGAS**

MALLORCA, 249

• JUNTO RAMBLA  
CATALUNA



*Escena del ballet «APPARITIONS» (Apariciones), que desde hace más de veinte años viene representando con gran éxito la Compañía Sadler's Wells*





Una de las más recientes producciones de la Compañía Sadler's Wells, es el ballet «SOLITAIRE» (Solitario), al que pertenece la escena que aquí se reproduce.

**CALZADOS DE LUJO**



DORADOS - PLATEADOS  
REPTILES - CLASICOS  
FANTASIA Y DEPORTE  
MODELOS PARA PRIMAVERA Y VERANO

MUNTANER, 242 (JUNTO AV. GENERALÍSIMO)  
TELÉFONO 28 57 75

PARA NIÑOS, SELECTOS PARA FESTIVOS



Escena del ballet «THE HAUNTED BALLROOM» (El salón de baile encantado), importante obra coreográfica de Ninette de Valois.

**SUPER-FLEC**

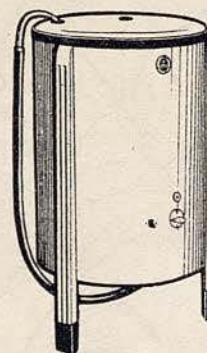
elimina las manchas de la ropa,  
sombros, cortinajes, tapicerías..

delicadamente  
perfumado

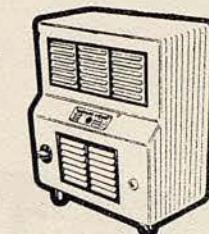
**Super-Flec**

LABORATORIOS DE ESPECIALIDADES LESA - Rosellón 270. - BARCELONA

Lavadora  
automática

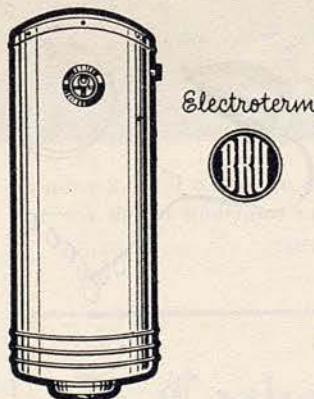


Electro-  
impulsor



Mira...  
querida amiga...

lo que se te ofrece  
para el bienestar de  
tu hogar



Electrotermo

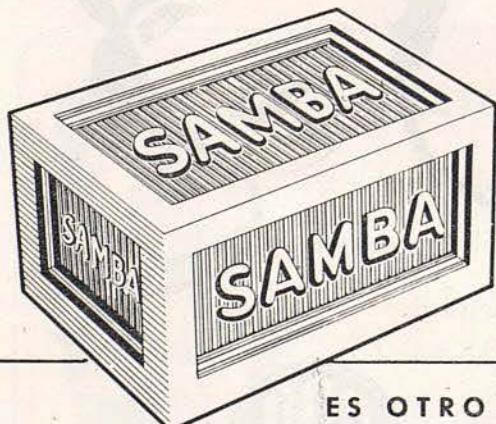


Todos ellos son aparatos que  
han sido cuidadosamente estudiados  
para rendir el máximo ser-  
vicio, pero a la vez se ha puesto  
gran empeño en garantizar su  
calidad técnica y solidez de  
fabricación... de ahí su avas-  
lladora aceptación entre el pú-  
blico que sabe comprar... de ahí el  
envidiable prestigio de la marca



**Caramba...  
¡qué jabón!**

JABON  
**SAMBA**



*El jabón  
que rinde más*

ES OTRO PRODUCTO DE  
**GOTA DE AMBAR**



*Cuadro 2.º del ballet de estreno «THE RAKE'S PROGRESS» (La carrera de un libertino) una de las obras más destacadas de la coreografía británica.*

**J. Carbonell Vilanova**

Compra - Venta y Administración de Fincas

Agente Colegiado

Diputación, 339, 1.º, 2.º  
Despacho de 4 a 6

Barcelona  
Teléfono 25-41-67

*¿Quiere Vd. saber...*

**INGLES?**

**FRANCES?**

**ALEMAN?**

**POR EL SONIDO Y LA IMAGEN**  
CON DISCOS (NORMALES O MICROSCOROS) SIN DISCOS

**17 AÑOS AL SERVICIO DE LA CULTURA**  
**180.000 ALUMNOS SATISFECHOS SON**  
**UN SEGURO DE GARANTIA...**

... No solamente es bueno ni mejor, "es único", opina don J. M. A., abogado, de FUENTES DEL MAESTRE (Badajoz).

... es mucho más completo y perfecto el método Polyglophone CCC — J. M. B., jefe de estación, PORTBOU (Gerona).

... están asombrados de lo rápidamente que he aprendido y de lo bien que pronuncio.—A. G. O., radiotécnico, MADRID.

... me felicita de haber encontrado en Polyglophone CCC un Centro de seriedad y solvencia. V. C. M., farmacéutico, VALENCIA.

**CENTRO DE CULTURA POR CORRESPONDENCIA**

**Polyglophone CCC**

**APARTADO 108 - SAN SEBASTIAN**  
Delegaciones: MADRID: PRECIADOS, 11  
BARCELONA: AV. DE LA LUZ, 48

AUTORIZADO POR EL MINISTERIO DE EDUCACION NACIONAL NUMEROS 35, 36 Y 37

**REMITASE A: CCC APARTADO 108 - SAN SEBASTIAN**

*Adopte  
EL MEJOR sistema  
Polyglophone CCC*

... mi mejor opinión: terminado ya el curso de Inglés, sirváse matricularme en Francés.—N. P. M., periodista, CACERES.

... no me cansaré de recomendarles a quienes deseen aprender cómodamente y sin gran esfuerzo. — Doctor J. R. V., médico, BARCELONA.

... sus métodos son amenísimos, muy fáciles de asimilar y al alcance de todas las inteligencias.—L. G., agente comercial, PORTUGALETE (Vizcaya).

... jamás creí que tan fácilmente pudiese aprender un idioma, lo que es más aún, en tan poco tiempo. — J. G. M., Pbro., sacerdote, SAN ANDRES (Las Palmas).

... es sencillamente inmejorable, por su impecable didáctica.—Rvdo. P. D. de A., Rector del I. E. San Francisco Javier, BURGOS.



Jocosa escena del divertido ballet «PINEAPPLE POLL» (Anana Poll) que con alegría y música de Sullivan, se ha estrenado en la presente temporada.

**TODOS LOS DIAS**  
**CENA - BAILE**  
**Restaurante**  
**La masia**  
**CON LAS MEJORES**  
**ORQUESTAS**

FIESTAS - BODAS - BANQUETES - SERVICIO A DOMICILIO  
Av. Glmo. Franco - Tel. 30 01 88 - (Esplugas) BARCELONA

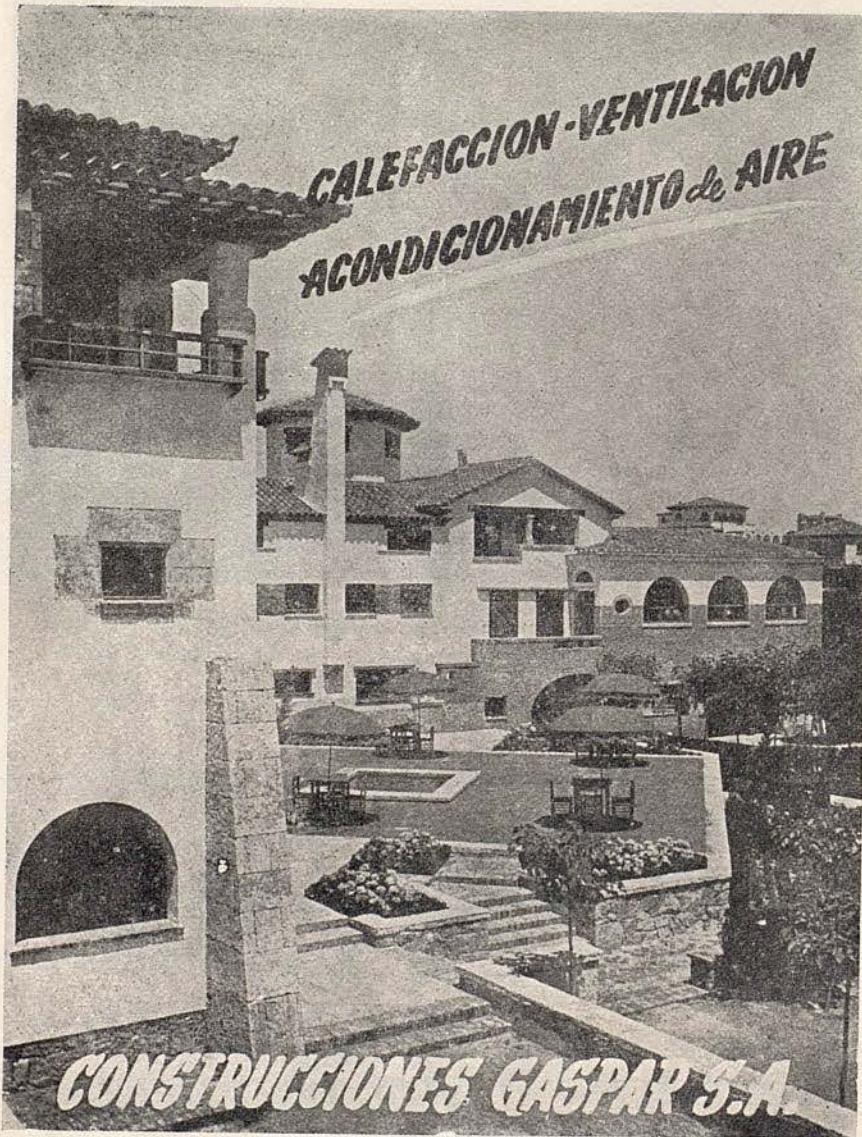
EN SUS VIAJES A  
**MADRID**  
NO OLVIDE VISITAR

RESTAURANTE TÍPICO

GRAN CARTA DE Hileras, 4 (junto Arenal) - Tel. 473078  
Especialidades  
MADRID

**Restaurante**  
**La masia**

DE ESPLUGAS



Rambla Cataluña, 94  
Teléfono 27 24 85  
BARCELONA





Con un estilo fluido y vivo, seriedad en los juicios, erudición segura y una exposición sintética, animada de detalles pintorescos, el famoso historiador y crítico francés cita, comenta, analiza, explica y valora. Sus catorce capítulos abarcan desde los orígenes hasta el «porenri», del arte lírico, pasando por todas las épocas y por todos los países occidentales.

Formato 25 x 17, 5 340 páginas 111 ilustraciones Ptas. 160.

El prestigioso director de orquesta, que lo es también del Mozarteum de Salzburgo, nos da en estas páginas el más fiel y detallado retrato de Mozart, y un profundo estudio de su obra musical. A pesar de su veneración por el genial compositor, ha huído de cuanto signifique falsa idealización, y ha logrado hacer de su libro la más completa y valiosa de todas las biografías que de él se han escrito.

Formato 25 x 17, 5 512 páginas Ptas. 210



Se notaba en falta un estudio que fuese a la vez simple y sólido, del genial músico que creyó ser un gran dramaturgo. Esta obra — que se edita con numerosas ilustraciones — ha venido a llenar un gran vacío, satisfaciendo por un igual la curiosidad de wagnerianos y antiwagnerianos.

Formato 25 x 17, 5 Ptas. 125

HUMPHREY SEARLE  
EL CONTRAPUNTO DEL SIGLO XX

Algunos seguros de que su arte lo rigen ciertas leyes naturales, los grandes compositores modifican y ensanchan constantemente sus confines. Esta obra es esencial para el conocimiento de las nuevas técnicas de composición empleadas por Stravinsky, Bartok, Hindemith, etc., y una guía útil y valiosa para estudiantes y estudiosos de la música.

Formato 25 x 17, 5 200 páginas

EN TODAS LAS LIBRERIAS 4 LIBROS QUE  
JUSTIFICAN EL PRESTIGIO DE  
VERGARA EDITORIAL



PICH AGUILERA

PICH AGUILERA

La Fuerza,  
Potencia  
y Juventud  
de los  
antiguos...



en un preparado de hoy

**APISÉRUM**

BELVEFER



# LAMPARA Z

*Garantía de  
calidad....*



*...en todos  
sus tipos*

Algo definitivo para preparar al instante los más suculentos manjares...



SIN HUMO... SIN OLOR... MEJOR SABOR...

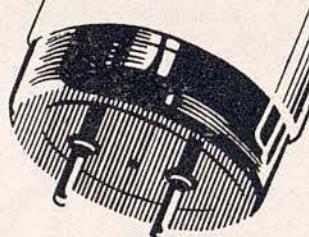
con

**Parrilla Eléctrica SE-TUR**

DE VENTA EN LOS ESTABLECIMIENTOS DE APARATOS ELECTRO-DOMESTICOS



*La lámpara  
fluorescente  
de*  
**MAXIMA  
GARANTIA**



**ELIBE**  
FABRICADA EN ESPAÑA CON LICENCIA Y PROCEDIMIENTOS  
**WESTINGHOUSE**

Con la lámpara fluorescente  
**ELIBE**, resolverá cualquier  
problema de alumbrado en todos  
los sentidos como TONALIDAD,  
ECONOMIA y DURACION

DISTRIBUIDOR  
OFICIAL:

**ELECTRICA IBERO-AMERICANA, Sociedad Anónima**  
BARCELONA RAMBLA CATALUÑA, 78 TELEF. 37 81 57



FIJA Y HACE DURADERO  
EL PEINADO, DEJANDO  
EL CABELO SUELTO  
DOCIL Y SIN RESECARLO



La nueva loción creada para obtener un magnífico resultado en la formación del peinado (mise en plis).

Si Vd. tiene un cabello fino, graso, débil o rebelde, pida a su peluquero una aplicación de DURAMAS y tendrá la satisfacción de conservar las líneas de su peinado mucho más tiempo.

**PIDALO  
A SU  
PELUQUERO**

\* *APLICANDO AL PEINADO DURAMAS NO HAY PROBLEMA, DURAMAS*

## Un vaso de salud

bebiendo AGUA SAN NARCISO

Verdadera agua mineral natural carbónica y antiácida, por las sales vitales que lleva en suspensión

Produce al beberla inmediata sensación de bienestar.

Embotellada directamente en su manantial SAN NARCISO de CALDAS DE MALAVELLA, sin contacto con la atmósfera y bajo los últimos adelantos de la técnica moderna.

AGUA  
MINERAL NATURAL CARBÓNICA  
**SAN NARCISO**



PIDALA EN LOS ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO



# SANILLÉS

HOTEL PRIMERA CATEGORÍA (ALTURA 1060 M.)



EL MEJOR CENTRO DE EXCURSIONES  
DEL PIRINEO CATALÁN

Reserva de habitaciones

INFORMACIÓN:  
Fontanella, 7, 1.º, 1.ª - Teléfono 21 52 76 (Barcelona)

ENCARGOS:  
Administración del HOTEL SANILLÉS (Por Puigcerdá)  
Teléfono 2 de Martinet de Cerdaña

# UNA LUJOSA PROTECCION

- PROTEJA:  
SU INTIMIDAD
- CREE:  
SU AMBIENTE
- FAVOREZCA:  
SU DECORACION

CON



GRADUA  
LUMIÈRE

ROGER DE FLOR. 141-TEL. 26 91 00-BARCELONA

VILA

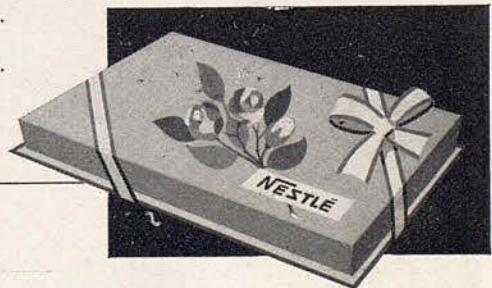


**E**xquisitas variedades para todos los gustos

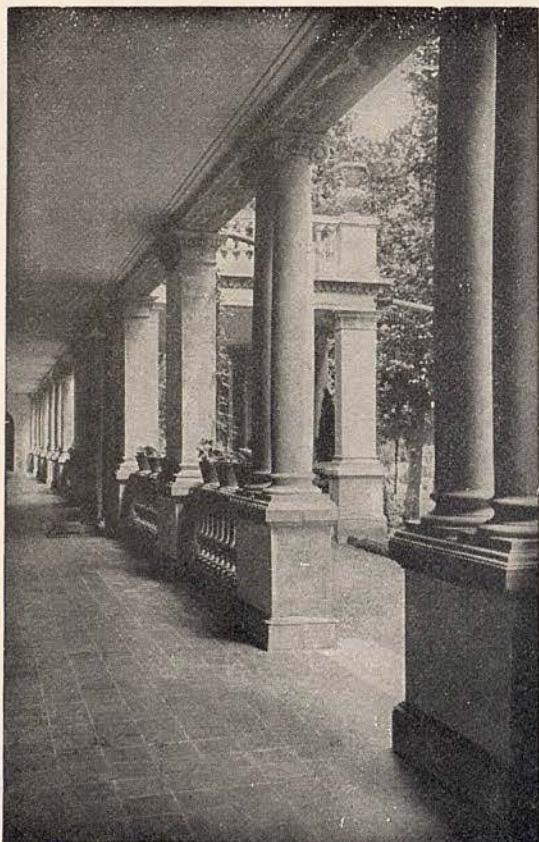


Usted no llega a ninguna parte  
"con las manos vacías"  
y prefiere obsequiar  
con lo más selecto, naturalmente...  
Recuerde siempre que los  
Bombones NESTLÉ son exquisitos.

6059-4



*Si son NESTLÉ gustan mucho... mucho... mucho*



BALNEARIO  
**TERMAS  
ORION**

STA. COLOMA DE FARNÉS

La primera estación termal  
española en el tratamiento  
de las enfermedades ner-  
viosas y de la circulación

Dolores nerviosos y reumáticos  
Afecciones  
medulares - Hemiplegias - Arterio esclerosis  
Hipertensión arterial - Flebitis - Ateritis - Anginas  
de pecho - Fracturas - Cura de rejuvenecimiento

SELECTOS SERVICIOS DE HOTEL RESTAURANTE

INFORMES EN BARCELONA:

**ASTRO-REINA**, Galerías Maldá, 23 - Teléfono 21 27 07



PHILIPS

Solamente  
**PHILIPS-RADIO**  
tiene

La nueva técnica



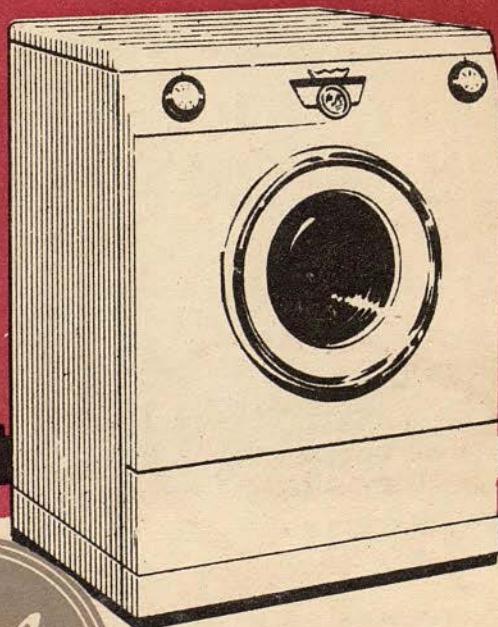
de la era  
**novofonic**

AÑO

LAVADORA  
CROLLS

EL NUEVO MODELO

*Monomatic*



CON SU SENSACIONAL  
AUTOMATISMO CONTROLADO

*¡Lava acariciando su ropa!*

UAB

Universitat Autònoma de Barcelona